



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 2 mai 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ETAT DE NEW YORK ORGANISE UNE FORMATION BELOW 100 POUR REDUIRE LES DECES DE POLICIERS

Des centaines de membres des forces de l'ordre participent à la formation

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Académie de Police de l'Etat de New York à Albany mettra en place le programme national de formation Below 100 pour la première fois dans l'Etat de New York, pour former environ 200 membres des forces de l'ordre des agences fédérales, locales et de l'Etat sur la manière de réduire les décès de policiers.

« Les hommes et les femmes des services des forces de l'ordre de l'Etat de New York mettent leurs vies en danger pour assurer la sécurité de nos communautés, et nous faisons tout ce que nous pouvons pour faire en sorte qu'ils rentrent chez eux sains et saufs à la fin de leur quart de service », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette formation permettra à nos forces de l'ordre d'apprendre de nouvelles stratégies pour réduire les accidents mortels en service, et je suis fier que l'Etat de New York organise cet événement national pour la première fois. »

L'initiative vise à réduire le nombre de décès en service à l'échelon national à un niveau en-dessous de 100 par an, un nombre encore jamais vu depuis 1944. En 2010 et 2011, il y a eu 174 décès en service, et en 2012, la première année après le lancement de l'initiative Below 100, il y en a eu 120, soit 50 en moins.

Le Surintendant Joseph A. D'Amico, a déclaré : « La Police de l'Etat de New York connaît bien la douleur associée à la perte d'un collègue. En 2013, la Police de l'Etat a perdu quatre membres dans l'exercice de leurs fonctions. Nous sommes ravis d'organiser cette formation pour la première fois dans l'Etat de New York et sommes sûrs qu'elle sauvera des vies. Nous voulons que tous les membres des forces de l'ordre rentrent sains et saufs chez eux à la fin de leur quart de service. »

Selon Below 100, la formation porte en particulier sur les questions de conduite, la conduite sûre et les compétences qui permettent aux forces de l'ordre de traiter rapidement et prioriser les situations

French

dangereuses et complexes. Les cinq points de Below 100 sont attacher sa ceinture, attacher son gilet, surveiller sa vitesse, ce qui est important maintenant (WIN) (What's Important Now) et faire confiance.

La formation est offerte gratuitement aux forces de l'ordre et organisée dans les académies de police dans tout le pays. Des dons d'entreprises financent les dépenses de déplacement des instructeurs qui sont des formateurs expérimentés de la police qui donnent de leur temps.

La Police de l'Etat de New York et l'équipe de Below 100 espèrent qu'en offrant cette formation et en collaborant, il sera possible d'améliorer la sécurité de nos rues et de nous-mêmes.

REMARQUE POUR LES CHAÎNES DE TELEVISION : Une conférence de presse sera organisée rapidement lundi 5 mai à 10h, à l'Académie de Police de l'Etat de New York. La presse pourra échanger avec un représentant de la Police de l'Etat et un représentant du programme Below 100. L'Académie de Police de l'Etat de New York est située sur le Campus du Bureau Harriman, bâtiment 24, 1220 Washington Avenue, Albany, NY 12226.

Les services des forces de l'ordre qui seront représentés à la formation Below 100 sont :

- Le Département de la Police d'Amsterdam
- Le Département de la Police de Baldwinsville
- Le Département de la Police de Bedford
- Le Département de la Police de Bethlehem
- Bureau du Shérif du Comté de Broome
- Le Département de la Police de Cobleskill
- Le Département de la Police de Colonie
- Le Département de la Police de Corning
- Bureau du Shérif du Comté de Delaware
- Division des services de justice pénale
- Bureau fédéral des prisons
- Département des mises à l'épreuve du Comté de Greene (agents stagiaires)
- Le Département de la Police de Middletown
- Police des Parcs de l'Etat de New York
- Police de l'Etat de New York
- Le Département de la Police de Niskayuna
- Le Département de la Police de North Greenbush
- Le Département de la Police d'Oneida
- Bureau du Shérif du Comté d'Orange
- Bureau du Shérif du Comté d'Otsego
- Le Département de la Police de Port Washington
- Le Département de la Police de Rotterdam
- Le Département de la Police de Saratoga Springs
- Le Département de la Police du Comté de Suffolk
- Police du Sud de l'Etat - SUNY
- Le Département de la Police de Tonawanda
- Le Département de la Police de la Ville de Newburgh

- Le Département de la Police de Watertown
- Le Département de la Police de Watervliet
- Le Département de la Police du Comté de Westchester

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418